



大 会
安全理事会

Distr.: General
4 November 2000
Chinese
Original: English

大 会
第五十五届会议
议程项目 64
塞浦路斯问题

安全理事会
第五十五年

2000 年 11 月 1 日土耳其常驻联合国代表给秘书长的信

谨随函传递 2000 年 11 月 1 日北塞浦路斯土耳其共和国代表艾图·普吕默先生阁下给你的信（见附件）。

请将此信及其附件作为大会议程项目 64 的文件和安全理事会的文件分发为荷。

常驻代表

大使

乌米特·帕米尔(签名)

2000 年 11 月 1 日土耳其常驻联合国代表给秘书长的信的附件

谨提及希族塞人代表，以他所谓的“塞浦路斯代表”的身份于 2000 年 10 月 12 日在第一委员会关于裁军问题的一般性辩论中所作的发言，其中包括了错误的指控和关于塞浦路斯问题不正确的描述，并提请你注意到以下事项：

希族塞人代表提及“持续的外国侵占”，而今天对塞浦路斯的唯一“侵占”是希族塞人行政当局对“塞浦路斯共和国政府”的席位长达 37 年的非法侵占。1974 年希腊及其在塞浦路斯境内的合伙人为了强行将塞浦路斯并入希腊而发起了流血政变，土耳其在这种情况下进行干预是有必要的。土耳其根据《保证条约》所规定的权力和义务，不得不进行干预，以期结束希族塞人一希腊部队对土族塞人的武装攻击。不妨回顾一下，当时的希族塞人领袖马卡里奥斯大主教 1974 年 7 月 19 日在安全理事会发言时曾证实希腊 1974 年确实入侵该岛。

我要强调，北塞浦路斯土耳其共和国境内的土耳其军事存在是以《保证条约》和《同盟条约》为依据的，鉴于希族塞人行政当局与希腊勾结，在“联合军事原则”的框架内继续采取敌对行动，土耳其的军事存在是土族塞人的一项关键安全保障。

在上述发言中，希族塞人代表还提及希族塞人领袖格拉夫科斯·克莱里季斯先生为该岛“非军事化”所提出的提案。矛盾的是，提及这项提案的时候希族塞人国家防卫队，连同希腊的陆军、海军和空军部队正在为 2000 年 10 月 17 至 21 日举行的代号为“Nikiforos-Toxotis”的军事演习进行准备。参与这些挑衅演习的希腊战斗机对模拟目标进行了轰炸，并降落在为希腊使用而建造的 Paphos 空军基地。违反安全理事会各项决议，在南塞浦路斯空前集结军备和武装部队，包括引进 TOR-MI 和 EXOCET 导弹等重型武器，这清楚表明，希族塞人行政当局并不真心想使塞浦路斯两方达成和解，而只是在玩弄“非军事化”而已。

当两方都参与展开近距离间接会谈的过程的时候，希族塞人行政当局这种敌对态度是对联合国秘书长为协助双方为有意义的谈判作好准备所作的努力的严重侮辱。这个过程只有在可以创造出有利于两国开始建立信任与合作的桥梁的必要气氛下才有可能成功。紧紧抓住侵占来的“塞浦路斯政府”的头衔不放的希族塞人行政当局目前采取的立场显示出，希族塞人一方并不准备以塞浦路斯两国主权平等为基础和平解决塞浦路斯问题。

谨请将本信作为大会议程项目 64 的文件和安全理事会的文件分发为荷。

北塞浦路斯土耳其共和国

代表

艾图·普吕默（签名）